



CARNET D'ÉCHANGES

Club Artistes

Sandrine MARCHAND (Née LE BRAS)

Correctrice en édition et presse écrite

Fondatrice de 14cent54

IFAG Toulouse – Promotion 1995

Qu'est-ce qui t'a amenée à choisir la voie de la correction en édition ?

Après avoir travaillé pendant vingt ans à EDF, au bout de nombreuses mutations fonctionnelles et géographiques, j'ai sollicité un congé création d'entreprise. L'idée de travailler dans la correction me trottait dans la tête depuis un moment ; en fait depuis que j'ai arrêté mon abonnement à un magazine de course à pied parce qu'il était truffé de fautes d'orthographe ! Même si j'ai toujours aimé les mots, bien écrits et au bon endroit, le milieu de l'édition m'était totalement étranger. Je me suis beaucoup documentée et j'ai suivi une formation en correction et réécriture pendant un an.

Qu'aimes-tu le plus dans cette activité ?

J'adore ce métier, car travailler pour cinq clients différents (maisons d'édition et presse écrite) m'apporte beaucoup de variété. Je corrige — et réécrit parfois — des autobiographies, des recettes de cuisine, des ouvrages de tourisme, des récits de voyage, de la littérature pour les enfants ou les ados, etc.

Si tu avais à convaincre quelqu'un d'apprendre à rédiger et corriger, que dirais-tu ?

Quand on rédige un mail, une lettre de motivation ou le roman de sa vie, on n'a qu'une seule chance de faire bonne impression. Ne pas se relire et se corriger — ou se faire corriger — est un peu comme se présenter à un entretien d'embauche en tenue négligée. Quand je recrutais des conseillers clientèle (qui ont vocation à répondre au courrier des clients), les fautes d'orthographe étaient quasi rédhibitoires.

En B to B, les écrits sont souvent négligés mais peuvent laisser une mauvaise impression. Cela devient un élément différenciant. S'en remettre au correcteur orthographique de Word ne suffit pas. Si l'on n'a pas de bonnes bases, il y a des ouvrages ou des sites Internet ludiques qui permettent d'éviter les principales erreurs.

As-tu une autre activité ?

Je me suis lancée en 2015 donc j'assois mon activité. À terme, j'aimerais faire de la formation en orthographe pour les entreprises. C'est à l'état de projet.

Tes références + tes liens vers sites, blog... ?

Je travaille au quotidien avec 3 sources essentielles :

- le dictionnaire Le Robert
- le Lexique des règles typographiques en usage à l'Imprimerie nationale
- le dictionnaire Larousse des difficultés de la langue française

Sites Internet à consulter :

- langue-fr.net
- guide-typographie.com
- francaisfacile.com
- reverso.net (conjugaison)
- et, moins sérieux : bescherelletamere.fr

14cent54@free.fr

IFAG ALUMNI
NETWORK ATTITUDE

www.ifag-alumni.com